

Istituto Superiore di Studi Musicali Luigi Boccherini "Luigi Boccherini"	
Protocollo N°	632
Data	14-12-2014

CONVENZIONE

CERTIFICAZIONE DELLA CONOSCENZA DELL'ITALIANO livelli B1-B2 PER STUDENTI STRANIERI

Considerato:

- che l'**Istituto Superiore di Studi Musicali Luigi Boccherini di Lucca** è Istituzione riconosciuta all'interno del Programma Turandot Marco Polo per i flussi di studenti cinesi nelle Istituzioni di Alta Formazione Artistica e Musicale AFAM MIUR;
- che l'**Associazione Ensemble San Felice di Firenze** è Centro d'Esame riconosciuto con riferimento alla convenzione tra il Centro per la Valutazione e le Certificazioni Linguistiche della Università per Stranieri di Perugia (Ente certificatore) avente ad oggetto "Certificazione della conoscenza dell'Italiano L2, Certificati di Italiano CELI (livelli 1-6)", l'Università per Stranieri di Perugia, per il tramite del proprio CVCL, viste le funzioni di diffusione e somministrazione degli esami CELI che il Centro d'esame svolge per conto dell'Ente certificatore;
- che le prove d'esame per il conseguimento dei Certificati di conoscenza della lingua italiana rilasciati dall'Università per Stranieri di Perugia sono conformi agli standard europei dell'ALTE (Association of Language Testers in Europe) e del CEF (Common European Framework) del Consiglio d'Europa;
- che i Certificati di conoscenza della lingua italiana rilasciati dall'Università per Stranieri di Perugia sono equiparati ai Certificati delle più prestigiose Istituzioni europee del settore inseriti nel Quadro di Riferimento dell' ALTE;

ciò premesso,

Istituto Superiore di Studi Musicali Luigi Boccherini di Lucca da ora in poi *ISSM Boccherini* con sede in Lucca Piazza del Suffragio, 6, I-55100 nella persona del Direttore Giampaolo Mazzoli,

e

Ensemble San Felice (Centro d'esame) da ora in poi *ESF* con sede in Scandicci Firenze, via di Vingone 17, I-50018 nella persona del Presidente Federico Bardazzi

sottoscrivono il seguente accordo per la diffusione e somministrazione degli esami CELI (Certificati di lingua italiana).

ART. 1
Rispettive competenze

ESF si impegna a:

1. rendere accessibili ai candidati dell'ISSM Boccherini tutte le informazioni utili sugli esami della Certificazione e sulla loro somministrazione;
2. fare riferimento a pubblicazioni dove siano espressi obiettivi di apprendimento, metodi di verifica e criteri di valutazione relativi alla certificazione;
3. fornire esempi delle prove d'esame anche sotto forma di *past papers*;
4. fornire il Regolamento degli esami;
5. inviare i criteri di valutazione della prova orale e le relative scale di punteggi;
6. correggere e valutare le prove scritte;
7. esprimere la valutazione complessiva;
8. comunicare i risultati;
9. rilasciare i certificati.

ESF si impegna inoltre a:

1. consentire l'accesso agli esami relativi alla Certificazione a chiunque ne faccia richiesta, purché sia in regola con il pagamento delle tassa stabilita e con gli altri adempimenti amministrativi richiesti;
2. provvedere a tutto quanto concerne l'organizzazione logistica degli esami e la loro somministrazione;

Nell'ambito ed in esecuzione della presente convenzione, il **Centro d'esame** si impegna a rispettare il D.lgs. 196/2003 («Codice in materia di protezione dei dati personali») applicando la normativa vigente in merito al trattamento dei dati personali, come da lettera di nomina a Responsabile del trattamento, che costituisce parte integrante della presente convenzione.

ESF si impegna altresì a promuovere ai propri studenti i corsi dell'ISSM Boccherini e ad attivare un apposito link sul proprio sito indirizzato alle informazioni sull'offerta formativa di ISSM Boccherini.

ISSM Boccherini si impegna a:

1. inserire al link <http://afam.miur.it/studentistranieri/corsi2014/> del sito AFAM MIUR nella pagina riservata a ISSM Boccherini nella sezione Corsi di lingua italiana/servizi la seguente dicitura:

Il corso di lingua dell'**Ensemble San Felice** ha lo scopo di preparare gli studenti alla comprensione e all'espressione in lingua italiana delle conoscenze e competenze che acquisiranno negli anni successivi durante la loro formazione accademica.

Per questo motivo, oltre alla grammatica e alla sintassi, verrà data particolare importanza al lessico specifico del settore musicale.

Le classi, composte da massimo 15 studenti, verranno suddivise per livelli ed il programma didattico verrà personalizzato in base alle conoscenze pregresse dei discenti.

Durante il corso, tutti gli studenti potranno partecipare a una sessione d'esame CELI, la Certificazione Ufficiale, riconosciuta dal MIUR e coerente con il Quadro Comune Europeo per l'Insegnamento delle Lingue Straniere, rilasciato dall'Università di Perugia.

Per maggiori informazioni: www.ensemblsanfelice.com

2. Promuovere i corsi di Lingua di ESF sul proprio sito e attraverso i propri canali promozionali con particolare riferimento ai canali rivolti a studenti stranieri e cinesi.
3. Attivare un apposito link sul proprio sito indirizzato alle informazioni sui corsi e gli esami di lingua di ESF.
4. Incaricare la Segreteria didattica e gli uffici preposti alle informazioni per gli studenti a indirizzare presso ESF gli studenti che necessitano le certificazioni linguistiche richieste per l'iscrizione.

ART. 2

Sessioni d' esame

Le sessioni d'esame CELI per l'Italiano generale, previste nel corso dell'anno, sono le seguenti:

- sessione primaverile nel mese di marzo;
- sessione estiva nel mese di giugno;
- sessione autunnale nel mese di novembre.

Le date delle sessioni d'esame vengono stabilite e comunicate dal CVCL (Centro per la Valutazione e le Certificazioni Linguistiche) dell'Università di Perugia.

ART. 3
Tasse di iscrizione agli esami

La tassa di iscrizione per sostenere le prove d'esame è fissata in € 100,00.

ART. 4
Durata

Il presente accordo ha validità dalla data della stipula e fino al 31/12/2016 e si intende tacitamente rinnovato.

Le parti contraenti si riservano la facoltà di recedere dal presente accordo, prima della sua naturale scadenza, in tale evenienza, la parte recedente ha l'obbligo di comunicare la propria recessione mediante raccomandata A/R con un minimo di tre mesi d'anticipo rispetto alla più vicina sessione d'esame.

Lucca, 16 dicembre 2014

Ensemble San Felice

Il Presidente
(Federico Bardazzi)

Federico Bardazzi

**Istituto Superiore di Studi Musicali Luigi
Boccherini di Lucca**

Il Direttore
(Giampaolo Mazzoli)



Giampaolo Mazzoli